



El Día Aterrador

AlQaria

الْقَارِعَةُ

En el nombre de Allah,
Clemente,
Misericordioso

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. El día aterrador.

1. The striking
calamity.

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

2. ¿Qué es el día
aterrador?

2. What is the striking
calamity.

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

3. ¿Y qué te hará
comprender la
magnitud del día
aterrador?

3. And what do you
know what is the
striking calamity.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

4. Ese día los hombres
parecerán mariposas
dispersas [y no sabrán
dónde ir],

4. The Day when
people shall be like
scattered moths.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ
كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5. Y las montañas
copos de lana cardada.

5. And the mountains
shall be like carded
wool.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

6. Aquel cuyas obras
buenas sean más
pesadas [que las
malas] en la balanza

6. Then as for one
whose scales are heavy.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ
﴿٦﴾

7. Gozará de una vida
placentera [en el
Paraíso].

7. So he shall be in a
state of pleasure.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8. En cambio, aquel
cuyas obras buenas
sean más livianas en la
balanza [que las
malas]

8. And as for one
whose scales are light.

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ



9. Su morada estará en
el abismo [del
Infierno].

9. So his refuge shall
be the deep pit (of
Hell).

فَأُمُّهُرْ هَاوِيَةٌ



10. ¿Y qué te hará
comprender qué es el
abismo del Infierno?

10. And what do you
know what that is.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ



11. Es el fuego
abrasador.

11. A raging Fire.

نَارٌ حَامِيَةٌ

